

⁷⁷
Ny antique ecclésiastique -
Jänten Johan Emil Lundqvist prä-

trädde af tillräts an efter försig-
ning af ordföranden aflägsa Böding
skärningsmanusad, och skade
Närst Stadspolisbeträdet i aflätsande skif.
och skade understräas. Rutebuden.

f. 10.
Närst. För förordnades Rutebuden
skärningsmanusad hade till Rutebuden
ingifits följande quodam.

f. 11.
Närst. Rutebuden
den upprädes, och fann Rutebuden
anvisningen bifalla Rutebuden.

f. 12.
Närst. Rutebuden
den upprädes, och fann Rutebuden
anvisningen bifalla Rutebuden.

f. 13.
Närst. Rutebuden
den upprädes, och fann Rutebuden
anvisningen bifalla Rutebuden.

f. 14.

§ 2.

Föredrogs i närvaro af stadsfiskalen Rutebuden
och Rutebuden Rutebuden
en Rutebuden Rutebuden Rutebuden
Rutebuden Rutebuden Rutebuden
Rutebuden Rutebuden Rutebuden

Magistraten inlämnade, jämte därtill hörande bitaga, pålydande:

Sign. Rutebuden
Vid upprop till stadsbeskottet Rutebuden
mäktigadt ombud poliskonstapeln Rutebuden

i grund af en pålydande fullmakt:

Sign. Rutebuden
Angifvaren, poliskonstapeln Rutebuden
den är upplagen i förestående polisrapport.

I saken hörd, erkände Rutebuden
angifvelsens riktighet.

Aktlagaren återopade att i målet vittna poliskonstaplarna

vilka på upprop kommo till stadsbeskottet, såsom vittnesgilla och äfven i öfrigt öfverfoga,
svära vittneseden, å den de, varnade för mened, under afskilda förhör intygade:

Vid uppläsandet ur protokollet vidgingo vittnena sina berättelser och utstego
den ordning de afhöordes

med anhängan om arvode.

Aklagaren öfverlämnade målet till slutligt afgörande och yrkade laga ansvar i
tilltalade *furthas* för hvad honom enligt
rapport till last tagits.

Vederbörande utstego och Magistraten öfverlade till följande

Utslag:

Magistraten, som tagit målet i slutligt öfvervägande, finner dtalet vara lagligen
styrkt; i anseende hvartill Magistraten, i stöd af — § i de för stadens tryckeri
formän automobiltrafik gällande ordningsregler af den 27 juni 1906 10 september
1892 26 augusti 1911 samt — och 155 §§ i stadens polisordning af den 30
oktober 1908, pröfvar rättvist döma *Spetsbuden Wil-*
helm furthas
att för öfverträdelse af berörda ordningsregler *orimligt i sin*
gård

böia *penitis mark*
eller vid bristande betalningstillgång i *hiss* dagar i fängelse.
Därjämte *finner sig icke något skäl till att gennåm eller den af dem som tillgä*
furthas vid annan förelagd rätts förändring
äger i fördradt afseende utbetalat åt
mark an inom inner väg värm
förstas ingavarsande gård i samtid afseende
fullt besvärskallande för så.
hvilka afsvaden därefter snar och godvillig betalning icke sker, ökas med lösen för
nödigt transsumt ur detta protokoll och öfriga kostnader för medlens uttagande genom
utmätning, som utan öfverexekutors bemyndigande må af vederbörande utmättningsman
verksammas. Som å inkallandet afsades med lämnad fullständig besvärunderrättelse

HÄLSÖVÄRDSNÄMNDEN

HELSINGFORS.

den 8 maj 1919.

St 195.

Till Magistraten i Helsingfors.

Seden tillsyningsmannen vid hälsopolisen Viktor Felenius i
en till Hälsovårdsnämnden den 5 innevarande maj ingifven rapport
anmält, att vid af honom sagde dag i gården N:o 3 - 5 vid Ludvigs-
gatan härstädes anställd syn konstaterats särskilda, i rapporten
omförmälda sanitära missförhållanden i nämnda gård, samt disponen-
ten för gården, öfverkonduktören Wilhelm Juthas, vid Nämndens sam-
manträde denna dag isaken hörd, icke kunnat bestrida riktigheten
af berörda anmälan, har Nämnden ansett sig böra öfverlämna ärendet
till vidare behandling af Magistraten. I sådant afseende får Näm-
nden äran till Magistraten insända utdrag ur det vid Nämnden till-
komna protokollet i saken samt hemställa, att öfverkonduktören
Juthas, som redan tidigare blifvit uppmärksamgjord på de i gården
färdande missförhållandena, men icke vidtagit åtgärd för dessas af-
lägsnande, måtte befordras till laga ansvär.

På Hälsovårdsnämndens vägnar:

D. v. Hellenius.

St. H. Hellenius

Kallad till den 21 Maj kl. 11
Helsingfors den 19/5/19
Wingstedt

Hj. A. 2

Utdrag ur Hälsovårdsnämndens i Helsingfors stad protokoll fördt vid sammanträdet den 8 maj 1919.

§ 13.

Tillsyningsmannen Viktor Falenius hade ingifvit följande rapport:

R a p p o r t.

Vid denna dag anställd syn i gården N:o 3 - 5 vid Ludvigsgatan, af undertecknad jämte tillsyningsmännen W. Niskanen och W. Byman iakttog följande: (Disponent W. Juthas).

Ett afträde inne på gården var i afsaknad af burk, en stor myckenhet ekskrementer lägo på golvet. På gårdeplan fanns stora mängder mycket oren is och snö. En ljusgård framför Ångbageriets fönster är mycket osnygg. I källargångarna äro högar af sopor.

Disponenten har tidigare blifvit underrättad om missförhållandet men icke vidtagit åtgärder.

Helsingfors den 5 maj 1919.

V. Falenius.

Tillsyningsman.

Med anledning häraf hade disponenten för ofvannämnda gård Wilhelm Juthas blifvit härtill kallad och infann sig nu personligen.

Sedan rapporten upplästs, anförde disponenten Juthas att han numera vidtagit åtgärd för aflägsnande af de anmärkta missförhållandena och att dessa numera blifvit till en del, men icke fullständigt afhjälpta.

Hälsovårdsnämnden beslöt öfverlämna ärendet till åtgärd af Magistraten, i hvilket afseende utdrag ur detta protokoll skulle till Magistraten insändas. Ort och tid som ofvan:

In fidem:

H. H. H. H.

§ 1.

Palusikertäjäksi Edvard Nieminen
ilmiten, että hänen vaimonsa
Hda Niemin, em. Tütinen,
oli 1 p. tammik. 1918 lakkaantunut
sen ruokojantutukseen, jonka bar-
joitamisesta hän oli ilmiten
1 p. tammik. 1916.

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluettelon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminnin ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
nimistä ja prokurasta, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.
Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

M. Lehtinen. 16.

§ 4.

Nähti Lyylä Brumila Warsin
ilmoitti viime kullikun 1 p:n
lakkaantaneensa sen takia,
että hän oli ilmoittanut 25 p.
Egypt. 1918.

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluettelon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminnin ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
mimestä ja prokurasta, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.
Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

Kaupparekisteri 4

Sign.

#15?

Hos Magistraten har

ack. Arten Edward Pötterman

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrkuskyrket betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för ~~hyrkuskarna~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölunda utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. 76.

Esitettiin Anttoni Leino Maistraatin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietyn, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
paikassa harjoittaa maanviljelyä.

Maistraatin liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tositukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ole tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystalokunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
sen, hakijalle ~~hakijan~~ asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

M. M. 4

Sign.

47

Maistraatilla on Rakennusmestari Erik
Michael Lahti

joka on näyttänyt nauttivansa kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa ammattimaisesti harjoittaa automobiili liikettä; ja on Maistraatti katsonut kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa niin hyvin automobiili liikenteelle täällä vahvistettuja järjestyssääntöjä kuin myöskin katuliikkeen järjestämiseksi voimassa olevia tahi vastedes annettavia säännöksiä; ollen hakijan, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näyttäminen tämä pyötekirjanote ynnä asianomaisen tarkastusmiehen todistus siitä että automobiili on häväsytty kaupungin poliisilaitokselle, jonka tulee määrätä automobiilin järjestyksnumero ja hyväksyä automobiilin kuljettaja. Merkittiin.

Sign.

LS

Maistraatilta on *Autonluovutuksen* *Maistraatti*
Maistraatti *Maistraatti*

joka on näyttänyt nauttivansa kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa ammattimaisesti harjoittaa automobiililiikettä; ja on Maistraatti katsonut kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa niin hyvin automobiililiikenteelle täällä vahvistettuja järjestyssääntöjä kuin myöskin katuliikkeen järjestämiseksi voimassa olevia tahi vatedes annettavia säännöksiä; ollen hakijan, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näyttäminen tämä pyötekirjanote ynnä asianomaisen tarkastusmiehen todistus siitä että automobiili on hyväksytty kaupungin poliisilaitokselle, jonka tulee määrätä automobiilin järjestysnumero ja hyväksyä automobiilin kuljettaja. Merkittiin.



Lj. Kattala 4:10.

20
5 9
G. A. Sandqvist
No 680 S. D. 189.

Till Magistraten i Helsingfors.

Härmed få vi er höfligt anhålla
om tillstånd att i vårt bageri utföra
arbete mellan mellan den 23 och 28 april
som 27 och 28 denna månad.

Jordbrukarenes
MILKCENTRAL A.B.

pp
Ellerman. G. A. Sandqvist



Try. jämte fulln. och bilag. 5 1919.
af frk. Mary Snellman
N:o 678 S. D. 1919.

J. K. K. K.

CASTRÉN & SNELLMAN.

Till Magistraten i Helsingfors.

Hos Magistraten för värdasamt jag anhålla om tillstånd
att för mitt egande apotek vid Skillnaden förvara 200 liter konjak
och 500 liter vin i 18r ändamålet i gården N: 9 vid Bariegatan
härstädes uppförda brandfria källare av järnstång.

Helsingfors den 17 maj 1919.

Einar Ikonen

Apotekare, Helsingfors.

Genn:

Lundh

Vicehäradschef, Helsingfors.

År 12-20
/Kaubötter/

Xä Luch.

År 21.
Skuren i foten iury staden Xä Luch.
hade till Myr, baudi iingit följande
ansökan av påskobaris:

/Sj. a & b/

Rutebuden är färdig Hamn-
posten och Västschammar
härdes i färd af sigt fö-
ljande öfveranden:

/Sj. c & d/

Skadlingarna upplades; de
Myr fann stället avskningen
bifalla på af Västschammar
förslag utlön. Rutebuden.

År 22-23

/Kaubötter/

Xä Luch.

År 24.
Från staden Lieremund
hade ankommit följande Skipsbol:

1 Vin. Kutenen /
 Kypäntes on franseselle
 aiantet jake tii vidare atgänd
 af Hgn. Kutenenobe.

X X

+20
 1 Maabett /

X X

+21
 1 Vin. Kutenen /

X

+22
 Kutenen - 1/2: 20/ - Kutenen.
 1 Vin. II /
 Kypäntes - ... Kutenenobe.

X X

+23
 Kutenen - ... Kutenen.
 1 Vin. III /
 Kypäntes - ... Kutenenobe.

X X

+24
 Kutenen - ... Kutenen.
 1 Vin. IV /
 Kypäntes - ... Kutenenobe.

Sign. #12.
 Esitettiin kaupunkilaisi Mikael Saluusen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
 sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
 kaupungissa harjoittaa Uvallissten Tavarain kaup.
 paasi;

onka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätyn todistuksen mukaan,
 on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 muksista, joita (hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi) tekemään; ja päätettiin hakijalle
 todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
 joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toimiminen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
 moudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
 rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
 liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimilautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
 varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Lisäauk. 16

24 v.

Sign.

-117.

Föredrogs en af Arb. Fabian Nordik Skickad
Lindström

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, öpmäler sig
sinnad att i denna stad *öka handlet med fisk,*

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokurä, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökande~~ ombudet underrättades. Antecknades.

(Socwingsat)

Sign. *f. 14*
Esiteltiin *Keittiinkäsitäjä Nestor Laineen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kahvi- ja ruokaloijointia*.

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varlen ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
oudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimilautakunnalle ilmoitus kauppuopin hyväksymistä
varien, hakijalle *hakijan* asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Asiamiehenä 2.

Sign.

A. 15

Föredrogs en af firmamåttens bolaget Bygg-
nadsnämnden - Rådhusets Antenn Bolag-
skapsnamnet, i och: Valde
Köcker

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgertigt för-
tröende samt, Magistraten vetertigen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad ~~supra rörelse~~, ~~anmälan~~
~~uppförande af hus, försedling af~~
~~fästighetsbys, handhållande af~~
~~skattemål af fästigheten samt för-~~
~~medling af böj och försörjning af~~
~~af byggnadsmaterialien enligt lag~~
~~från bolaget fästighets bolagsrättningen.~~

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatsförteckning; ~~hvarom~~ ^{här} ~~samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-~~
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågakommande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
~~godkännande af försäljningslokalen, sökanden sökandebudet underzättades.~~ ^{här} ~~Antecknades.~~

Sign. $\neq$: 16
Föredrogs en af gärdagare *Anders Einar*
Roller

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligger, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *bedrifa restaurations*

till hvilken rörelses idkande sökandens bemälda man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notarialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Anteckna

Medlem. 1.
Revisor Notar.

Sign.

A. R.

Esiteltiin

August Leonard Sundell'in

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kabrin ja ruokotajilua;*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupp-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign. *J. P.*
Esiteltiin *Teijunjalitaja Maunten Jansen*
vainun Fanny Maria Jansen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta /
sekä, Maistraatin tietten, valitsee itseensä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *Ruoka- ja Puhtauttavan -*
Kauppaa,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivällä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ *asiain* ilmoitettiin. Merkittiin.

Prinssi. 29.

§ 19.

Subskapen Vilho Toivonen an-
mälde, att hennes man emman
faks Toivonen öfverlät på sig
den af honom den 29 april 1918
anmälde mot- och kolonialvaru-
handeln i Helsingfors uppbet,

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
tratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga
förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
prokura, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades. Ort och tid
som ofvan.

In fidem:

Lösen o. stppr. 4 mk 30 p.

Helsingfors 6.

29.

Sökanden.

§ 20.

Firman Skatthoff, Waprusby
s. 1. anmälde genom ombud, och
Karl Munk en firma den 1
sist. april upptat med sin i
denna stad bedriva märke,

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
tratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga
förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
prokura, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades. Ort och tid
som ofvan.

In fidem:



Ing. jämte bilaga 1 bilaga 2
af Händeln
No 463 S. D. 1919

Sign. a f. 21

Hörsamt ytt

Fin Magistrate i Helsingfors

Hos Magistrate
får värdsamt jag
använda om tillstånd
att i staden hamnas
och dessan mejid för
uppsatta synliga
stunkat och annat
affall

Helsingfors den 2 april 1919

Johan Gustaf Håkkinen



Sij. 6421 K. k. sivu *2-29.*
VIRKATODISTUS

Passia
varten

tämän evankelis-luterilaisen seurakunnan jäsen

Muuri

*Johan Gustaf
Stenroos*

syntynyt

3/2 1891 *24 p:nä 1891.*

kolettu, rippikoulun käy

kyt. H. T. ehtoollisella käy

nauttii kansalaisluottamusta

Todistaa: Sörnäisten suomalaisen seurakunnan kirkkoherranvirasto

alsingissä,

Syys kuun *12* p:nä 191 *8.*

Lehtinen
ps.

50 p.

N:o 14.

HAMNKONTORET

HELSINGFORS

DEN 8 april 1919.
N:o 30

Si. 0 4. 26

*467
479 S. D.
48
49*

Dr. lön. 7/10 Till Magistraten.

Med anledning av områ-
den Johan Gustaf Blacklins
anmälan om tillstånd att
från stadens hamnar och
dess omnejd upptaga spillhol
och annat gods, för Hamn-
kontoret förorda bifall till an-
mälan, dock såvitt, att
Kontorets områden och fören-
da förordningar följas.

Remisshandlingarna återställas
härjörts.

Arthur Lindfors

DRÄTSELKAMMAREN

HELSINGFORS

Helsingfors, den 19 maj 1919.

Till Magistraten.

Nr 499.

Sig. d. 2. 21.

Nr: 463 S. d.
Ind. 4/5 19.

Återställande Magistratens remissakt av den 9 senaste april angående av muraren J.G. Hacklin ansökt rättighet att i stadens hamnar få idka upptagning av kol får Drätselkammaren meddela, att Kammarén för sin del förordar bifall till ansökan på enahanda villkor som i tidigare liknande fall, d.ä. att an- nans äganderätt ej kränkes, att sökanden underkastar sig Hamn- kontorets anvisningar ävensom erlägger 10 \$ av den upprägnade varans pris till stads-kassan. Ytterligare har Kammarén, då svä- righet att indriva nämnda \$ yppat sig ansett sig böra bestämma, att en förskottsavgift av Fmk. 100:- bör erläggas, innan arbetet vidtager.

På Drätselkammarens vägnar:

A. L. Hjelmman

A. K. Hacklin
+f

f. 92

Esiteltiin

*Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetty todistuksen mukaan on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittanut suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ole tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimilautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Spivakobota 200.

129.
Sign.

Esiteltiin *Kaarlehtien* *Joakim Ho-*
rupin *vaimon* *Lydia Ho-*
rupin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä Maistraatin tietien, valitsee itseensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kaleluvain ja viivitus -*
juurain kauppa-

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystalautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle *hakijan* *asiamiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Ag.

Helsingfors stads

LÖNENÄMND.

Helsingfors,

den 14 maj 1919.

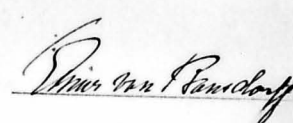
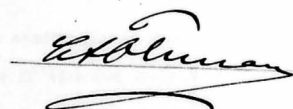
Nr 189.

Till Magistraten.

Jämte skrifvelse för den 22 sistlidne mars
Nr 800 har Magistraten för åtgärd till Lönenämnden
insändt politikaren Gustaf Adolf Korhonen till Ma-
gistraten ställda ansökan om löneförhöjning.

Då Lönenämnden emellertid hvarken af ansöknings-
handlingarna eller af de utlåtanden, hvilka i ären-
det införskaffats af polismyndigheterna, erhållit er-
forderlig utredning om storleken af det arbete som
ankommer : politikaren, har Lönenämnden, med beak-
tande jämväl därå att sökanden i likhet med öfriga
stadens befattningshufvare allaredan åtnjuter dyrtids-
tillägg, hvilka enligt af Stadsfullmäktige nyligen
fastställda normer rätt afsevärdt ökas, icke funnit
ansökningen föranleda någon åtgärd från Nämndens si-
da.

På LÖNENÄMNDENS vägnar:



Lj. 725

§

Föredrogs en af *Göran Axel Fredrik*
Engström

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *belijva försämrings-*
smått med iibod;

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag ur detta protokoll,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notarialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, sökanden sökandeombudet
underrättades. Antecknades. Ort och tid som ofvan.

In fidem:

En. Kantsfält.

Utdrag ur Magistratens i Helsingfors
protokoll för den 191

§ 26

Från Stadsfullmäktige härstädes har Magistraten emottagit följande
skrifvelse:

(Sign. *I*)

Upplästes och beslöt Magistraten, som för sin del ej hade något att
anmärka emot verkställigheten af Stadsfullmäktiges ifrågavarande beslut,
genom protokollsutdrag meddela detsamma vederbörande till kännedom. An-
tecknades. Ort och tid som ofvan.

*En. Kantsfält-
föreningens del-
pränt.*

In fidem:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 6 maj 1919.

N^o 484.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av Konstflitföreningens framställning om beviljande av ökat dyrtidstillägg åt lärare och funktionärer vid Centralskolan för konstflit, hava Stadsfullmäktige beslutat, att ifrågavarande befattningshavares dyrtidstillägg för innevarande vårtermin skola beräknas, beträffande skolans rektor, skulptören Friedl och konstmedlen Tynell inalles till Fmk 775:- samt beträffande övriga funktionärer efter 25 % tillägg till deras nuvarande avlöningsförmåner, med iakttagande dock att detta tillägg icke får överstiga Fmk 125:- för person.

Med beaktande av att hälften utav rektors och lärares dyrtidstillägg komma på stadens andel, medan övriga funktionärs dyrtidstillägg i sin helhet bestridas av staden, har det erforderliga anslaget beräknats till Fmk 6,575:-, vilket belopp Fullmäktige å sina dispositionsmedel anvisat såsom tillskott till innevarande års anslag för Centralskolan för konstflit.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran Magistraten meddela i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Konstflitföreningens delgivande.

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, toukokuun 6 päivänä 1919.

N^o 484.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Taide-teollisuusyhdistyksen esitystä korotettua kalliinajanlisäyksen myöntämisestä Taide-teollisuuskeskuskoulun opettajille ja muille viranpitäjille on kaupunginvaltuusto päättänyt, että puheena olevain viranpitäjain kalliinajanlisäykset on kuluvalta kevätlukukaudelta luettava, koulun rehtorille, kuvanveistäjä Friedlille ja taideseppä Tynellille kaikkiaan 775 markaksi sekä muille viranpitäjille 25 %:ksi heidän nykyisistä palkkaedustaan, kuitenkin huomioon ottaen ettei tämä lisäys saa olla 125 markkaa korkeampi henkilöä kohti.

Huomioon ottaen että puolet rehtorin ja opettajain kalliinajanlisäyksistä on kaupungin maksettava, jota vastoin muiden viranpitäjain kalliinajanlisäykset kokonaisuudessaan suoritetaan kaupungin varoista, on tarvittava määräraha laskettu 6,575 markaksi, jonka summa kaupunginvaltuusto on käyttövaroistaan osottanut lisäykeksi Taideteollisuuskeskuskoulun tämänvuotiseen määrärahaan.

Edellä kerrottu päätöksensä on

Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa
Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikama-
rin ja Taideteollisuusyhdistyksen tietoon
saatettavaksi.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Reinhold Fy.

Hans Sundgren

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 6 maj 1919.

N:o 478.

Li. II + 27

Till Magistraten.

Vid i dag skedd behandling av ett
utskottsberättande i anledning av stadens
revisorers berättelse över granskning
av stadens räkenskaper och förvaltning
år 1916 (Tr. handl. N:o 20 år 1919), hava
stadsfullmäktige godkänt utskottets i
dess berättande gjorda förslag; vilket
stadsfullmäktige få äran meddela Magis-
traten i avseende å kännedom samt Drät-
selkammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Reinhold Fy.

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, toukokuun 6 päivänä 1919.

N:o 478.

Maistraatille.

Tänä päivänä käsiteltäessä kau-
pungin tilintarkastajain kaupungin
1916 vuoden tilien ja hallinnon tar-
kastuksesta antaman kertomuksen joh-
dosta laadittua valikunnan mietintöä
(Pain. asiakirja. N:o 20 vuodelta 1919)
on kaupunginvaltuusto hyväksynyt va-
likunnan mietinnössä tehdyt ehdotuk-
set; mikä kaupunginvaltuustolla on
kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi
sekä Rahatoimikamarin tietoon saatet-
tavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Hans Sundgren

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 6 maj 1919.

N:o 477.

Till Magistraten.

Vid 1 dag skedd föredragning av Fattigvårdsstyrelsen 1 skrivelse av den 3 sistlidne februari N:o 342 gjorda framställning angående inrättande av särskilda nya befattningar vid Styrelsen samt ökning av Kommunalhushålls personal, hava Stadsfullmäktige beslutat

att vid Styrelsen skall inrättas följande nya befattningar med nedannämnda löner:

1 biträdande kansliföreståndare lön Fmk 3,600:-
1 bitr. kassör, lön " 3,000:-
4 skrivbiträden å 2,400:- lön " 9,600:-
1 tillsyningsman " 3,000:-

att vid Kommunalhushållet skall anställas 3 sköterskor med en årslön av Fmk 240:- samt fri kost, bostad, värme och lyse jämte stadgat dyrtidstillägg;
att vid Kommunalhushållet ytterligare skall anställas en vaktmästare med en grundlön av Fmk 1,500:- om året jämte fri bostad, värme, lyse och kost samt stadgat

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, toukokuun 6 päivänä 1919.

N:o 477.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Vaivahoidonhoitoyhdistyksen kirjelmässä viime helmikuun 3 päivästä N:o 342 tehtyä esitystä erinäisten uusien toimien perustamisesta Hallituksen sekä Kunnalliskodin henkilökunnan lisäämisestä on Kaupunginvaltuusto päättänyt:

Hallitukseen perustettavaksi seuraavat uudet virut vieressä mainituin palkkaeduin:

1 avustava kansliajohtaja, palkkaa Smk 3,600:-
1 avustava kassanhoitaja, palkkaa Smk 3,000:-
4 kirjuriapulaista å 2,400:- Smk 9,600:-
1 kaitsija " 3,000:-

Kunnalliskotiin asetettavaksi 3 hoitajataria, jotka saavat 240 markan vuosipalkan, paitsi vapaata ruokaa, asuntoa, lämpöä ja valoa ynnä säädettyä kalinaajanlisäystä;

Kunnalliskotiin edelleen asetettavaksi vahtimestarin, joka saa 1,500 markan vuotuisen pohjapalkan, paitsi vapaa-

dyrtidstillägg;

att avlöningarna för innevarande år skola utgå, för ovannämnda funktionärer vid Fattigvårdsstyrelsen ur Styrelsens anslag för extra biträden och beträffande de tre nya sköterskorna vid Kommunalhemmet ur Kommunalhemmens anslag för extra personal;

att å sina dispositionsmedel anvisa Fmk 1,500:- för innevarande år för avlöande av nämnda vaktmästare vid Kommunalhemmet; ävensom

att samtliga ifrågavarande tjänster skola tillsvidare inrättas på en tid av 3 år.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran Magistraten meddela i avseende å kännedom samt för prätsekkammarens och Fattigvårdsstyrelsens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

ta asuntoa, lämpöa, valoa ja ruokaa sekä säädettyä kalliinajanlisäystä; palkat kuluvalta vuodelta maksettavaksi, edellä mainituille vaivashoitohallituksen toimihenkilöille ylimääräisiä apulaisia varten olevasta Hallituksen määrärahasta ja Kunnalliskodin kolmelle uudelle hoitajatarelle Kunnalliskodin ylimääräisen henkilökunnan palkkausmäärärahasta;

käyttövaroistaan osottaa 1,500 markkaa edellä mainitun Kunnalliskodin vahtimestarin palkkaukseen kuluvana vuonna; sekä kaikki puheena olevat virat toistaiseksi perustettaviksi kolmeksi vuodeksi.

Edellä kerrotut päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Vaivashoitohallituksen tietoon saatettavaksi

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 6 maj 1919.

N:o 475.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av Direktionens för stadens finskspråkiga folkskolor i skrivelser av den 21 sistlidna februari N:o 40 och den 15 påföljande april N:o 56 gjorda framställning i fråga om medgivande av rätt för folkskolläraren F. Nurmi och lärarinnan Hanna Holm att under deras av sjukdom vållade ledighet uppbära lön, hava Stadsfullmäktige medgivit lärarinnan Holm rätt att, räknat från den 10 sistlidna mars till utgången av vårterminen uppbära grundlön och ålderstillägg, dock utan dyrtidstillägg, men beträffande läraren Nurmi lämnat framställningen utan avseende; varhos Stadsfullmäktige uppdragit åt Folkskoldirektionen att omedelbart vidtaga åtgärd för återbekommande av de löneförmåner Nurmi härstädes uppburit under den tid han enligt Direktionens i skrivelsen av den 15 april gjorda anmälan funktionerat såsom folkskoleinspektör

HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, toukokuun 6 päivänä 1919.

N:o 475.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä kaupungin suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan kirjelmässä viime helmikuun 21 päivästä N:o 40 ja seuraavan huhtikuun 15 päivästä N:o 56 tehtyä esitystä kansakoulunopettaja F. Nurmen ja opettajatar Hanna Holmin oikeuttamisesta sairaudesta johtuvan virkavapauden aikana kantamaan palkkansa on Kaupunginvaltuusto oikeuttanut opettajatar Holm-in viime maaliskuun 10 päivästä lähtien kevätlukukauden loppuun kantamaan pohjapalkkansa ikäkorotuksineen mutta ilman kalliinajanlisäystä, jota vastoin esitys opettaja Nurmeen nähden on jätetty huomioon ottamatta, minkä ohessa Kaupunginvaltuusto on antanut kansakoulujohtokunnan tehtäväksi heti ryhtyä toimiin niiden palkkausten takaisin perimiseksi, mitkä Nurmi on täällä kantanut sinä aikana, jonka hän johtokunnan kirjelmässä huhtikuun 15 päivästä tehdyn ilmoituksen mukaan on toimi-

i Lahti distrikt samt att i övrigt efter omständigheterna i saken förfa-
ra och därom meddela Stadsfullmäkti-
ge.

Om förestående beslut få Stadsfull-
mäktige äran meddela Magistraten i
avseende å kännedom samt Drätselkam-
rens och Direktionens för de finsk-
språkiga folkskolorna delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

nut Lahden piirin kansakoulutarkastajana,
sekä muuten asiassa menetellä asianhaa-
rain mukaan ja siitä ilmoittaa Kaupungin-
valtuustolle.

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupun-
ginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraa-
tin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja
suomenkielisten kansakoulujen Johtokunnan
tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alfred J. J.

H. H. H.

HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den

6 maj 1919.

N:o 474.

Till Magistraten.

A i dag hållet sammantråde hava
Stadsfullmäktige tilldelat förre
biträdande slöjdsläraren vid stadens
finskspråkiga folkskolor Adam Nevalai-
nen ett årligt livstidsunderstöd av
Fmk 800:-, räknat från den 1 februari
1919, samt för innevarande år å dis-
positionsmedlen anvisat för ändamålet
Fmk 733:34.

Om förestående beslut få Stads-
fullmäktige äran meddela Magistraten
i avseende å kännedom samt Drätsel-
kammarens, Direktionens för stadens
finskspråkiga folkskolor och sökandens
delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Alfred J. J.

HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, toukokuun 6 päivänä 1919.

N:o 474.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässään kokouk-
sessa on Kaupunginvaltuusto myöntänyt
kaupungin suomenkielisten kansakoulu-
jen entiselle veistonopettaja-apulai-
selle Adam Nevalaiselle vuotuisen 800
markan elinkautisapurahan, helmikuun
1 päivästä 1919 lukien, sekä täksi
vuodeksi käyttövaroistaan osottanut
tarkoitukseen Smk 733:34.

Edellä kerrottu päätöksensä on
Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa
Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimi-
kamarin, kaupungin suomenkielisten kan-
sakoulujen Johtokunnan ja hakijan tie-
toon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

H. H. H.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

—□—
Helsingfors, den 6 maj 1919.

—□—
N:o 471.

Sp. VI 1:51

Till Magistraten.

Å i dag hållet sammanträ-
de hava Stadsfullmäktige utsatt ar-
kitekten Akseli Vilho Toivonen till
sekreterare i Socialnämnden; varon
Stadsfullmäktige få äran meddela
Magistraten i avseende å kännedom
samt Drätselkammarens och Social-
nämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Reinhold K.

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

—□—
Helsingissä, toukokuun 6 päivänä 1919.

—□—
N:o 471.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässään ko-
ouksessa on Kaupunginvaltuusto va-
linnut arkkitehti Akseli Vilho Toi-
vosen Sosialilautakunnan sihteerik-
si; mikä Kaupunginvaltuustolla on
kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedok-
si sekä Rahatoimikamarin ja Sosiali-
lautakunnan tietoon saatettavaksi.
Kaupunginvaltuuston puolesta:

Kaupunginvaltuusto

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 6 maj 1919.

N:o 469.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av Lönenämndens i skrivelse för den 16 sistlidna april gjorda framställning i fråga om ökning av stadens befattningshavare tillkommande dyrtids-tillägg, hava Stadsfullmäktige beslutat, att det i mom. a punkt 1 av bestämmelserna angående dyrtidstillägg (Fr. handl. N:o 53 År 1918) angivna fasta beloppet av dyrtidstillägget skall höjas till Fmk 300:- i månaden; att det procentuella tillägget i samma punkt mom. b ej får överstiga Fmk 200:-; att dessa förhöjningar gälla för tiden från den 1 april till den 1 oktober 1919; samt att de sålunda förhöjda dyrtidstilläggen dock icke tillkomma sådana befattningshavare, vilkas löneförmåner efter 1918 års allmänna löne reglering blivit förbättrade eller åt vilka Lönenämnden ur de till dess disposition för beviljande av extra dyrtidstillägg ställda anslä-

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, toukokuun 6 päivänä 1919.

N:o 469.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Palkkalautakunnan kirjelmässä viime huhtikuun 16 päivästä tehtyä esitystä kaupungin viranpitäjille tulevain kalliinajanlisäysten korottamisesta on Kaupunginvaltuusto päättänyt, että kalliinajanlisäyksiä koskevain määräysten 1 kohdan a) momentissa (Pain. asiakirja N:o 53 vuodelta 1918) mainittu vakainainen kalliinajanlisäys korotetaan 300 markkaan kuukaudessaan; että saman kohdan b) momentissa mainittu prosenttikorotus ei saa olla 200 markkaa suurempi; että nämä korotukset ovat voimassa huhtikuun 1 päivästä 1919 lokakuun 1 päivään samaa vuotta; sekä että siten korotettuja kalliinajanlisäyksiä ei kuitenkaan makseta niille viranpitäjille, joiden palkkaetuja 1919 vuoden yleisen palkanjärjestelyn jälkeen on parannettu tai joille Palkkalautakunta on ylimääräisiä kalliinajanlisäyksiä varten olevista

gen allaredan beviljat dylikt extra tillägg, för såvitt nämligen dessa förbättrade löneförmåner eller extra dyrtidstillägg stiga till samma eller högre belopp än dem tillkomme genom den nu beslutna förhöjningen, var- emot om desamma understiga de för- höjda dyrtidstilläggsbeloppen befatt- ningshavare erhåller det belopp, med vilket det nya dyrtidstillägget över- stiger de förbättrade löneförmånerna eller extra dyrtidstillägget.

Vidare hava Stadsfullmäktige befullmäktigat Drätselkammaren att för utbetalande av dessa förhöjda dyrtidstillägg överskrida de uti budgeten upptagna anslagen för dyrtidstillägg, ävensom berättigat Lö- nenämnden att för befattning, som ej kan betraktas såsom huvudsyssla i egentlig mening, men som dock tager innehavarens arbetskraft i väsent- lig mån i anspråk, efter prövning ut- giva, förutom för bisyssla utgående procentuellt tillägg, jämväl en del av dyrtidstilläggets fasta belopp.

Om förestående beslut få Stads- fullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätsel- kammarens och Lönenämndens delgivan- de.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

määrärahoista jo myöntänyt tuollaista ylimääräistä lisäystä tai joiden yli- määräiset kalliinajanlisäykset nous- vat samaan tai suurempaan määrään kuin heille tulisi nyt päätetyn korotuksen johdosta, jota vastoin, jos ne ovat korotettuja kalliinajanlisäyksiä vähem- mät, viranpitäjä saa sen määrän, jolla uusi kalliinajanlisäys ylittää paran- netut palkkaedut tai ylimääräisen kal- liinajanlisäyksen.

Edelleen on Kaupunginvaltuusto valtuuttanut Rahatoimikamarin näiden korotettujen kalliinajanlisäysten suo- rittamiseksi ylittämään budjettiin kal- liinajanlisäyksiä varten merkityt mää- rärahat sekä oikeutunut Palkkalauta- kunnan virasta, jota ei voi pitää pää- toimena varsinaisessa mielessä, mutta joka kuitenkin vaatii osakseen tunnu- van määrän hoitajansa työvoimaa, har- kinnan mukaan antamaan, paitsi sivu- toimesta tulevaa prosenttikorotusta, myös osan kalliinajanlisäyksen vakina- sesta määrästä.

Edellä kerrotut päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimika- marin ja Palkkalautakunnan tietoon sa- tettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 6 maj 1919.

N:o 468.

Till Magistraten.

På därom av Drätselkammaren i skrivelse av den 25 sistlidna april N:o 428 gjord framställning, hava Stadsfullmäktige å denna dag hållet sammantråde beviljat biträdande sekre- teraren i Kammaren, Aimo Ervasti tjänst- ledighet från den 25 april till den 25 innevarande maj, jämte det Fullmäk- tige överlämnat åt Drätselkammaren att öraga försorg om tjänstens bestridande under nämnda tid.

Om förestående beslut få Stadsfull- mäktige äran delgiva Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkamma- rens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, toukokuun 6 päivänä 1919.

N:o 468.

Maistraatille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä vii- me huhtikuun 25 päivästä N:o 428 ten- dystä esityksestä on Kaupunginvaltuus- to tänä päivänä pitämässään kokoukses- sa myöntänyt Kamarin apulaissihteeril- le Aimo Ervastille virkavapautta huh- tikuun 25 päivästä kuluvaan toukokuun 25 päivään sekä antanut Maatoimikama- rin tehtäväksi pitää huolta viran hoi- dattamisesta mainittuna aikana.

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimika- marin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 6 maj 1919.

N:o 467.

Till Magistraten.

Sedan Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde för sin del antagit särskilda ändringar uti den för kvarteren N:ris 304, 311, 322, 353, 354 och 393 i XI och XII stadsdelarna gällande stadsplanen (Tr. handl. N:o 16 för 1919) hava Stadsfullmäktige, under förutsättning att ifrågavarande stadsplaneändring varder fastställd, beslutat be-
myndiga Drätselkammaren att med Helsingfors Diakonissanstalt träffa sådan överenskommelse, att anstalten i utbyte av för reglering behöfliga områden av kvarteren N:ris 304 och 393 erhåller i kompensation ett hörn av sistnämnda kvarter, såsom bilagda kartaskiss utvisar.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran Magistraten underrätta med anhållan, att detsamma måtte delgivas Drätselkammaren.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, toukokuun 6 päivänä 1919.

N:o 467.

Maistraatille.

Sittenkuin Kaupunginvaltuusto oli tänä päivänä pitämässään kokouksessa puolestaan hyväksynyt erinäiset muutokset XI ja XII kaupunginosan korttelien N:o:jen 304, 311, 322, ³⁵³354, ja 393 voimassa olevaan asemakaavaan (Pain. asiakirja N:o 16 vuodelta 1919), on Kaupunginvaltuusto, edellyttäen puheena olevan kaupunginasemakavamuutoksen tulevan vahvistetuksi, päättänyt valtuuttaa Rahatoimikamarin Helsingin Diakonissalaitoksen kanssa tekemään semmoisen sopimuksen, että laitos korttelien N:o:jen 304 ja 393 järjestämiseen tarpeellisten alueiden sijaan saa korvaukseksi lohkon viimeksi mainitusta korttelista, niinkuin tämän cheinen karttaluonnos osoittaa.

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatille sekä pyytää saattamaan se Rahatoimikamarin tiedoksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 6 maj 1919.

N:o 459.

Till Magistraten.

På därom av Drätselkammaren uti skrivelse av den 11 sistlidne april N:o 405 gjord framställning, hava Stadsfullmäktige å 1 dag hållet sammanträde uppdragit åt Styrelsen för stadens allmänna arbeten att med det snaraste anskaffa den i stadens gällande byggnadsordning förutsatta plankartan samt för ändamålet å sina dispositionsmedel anvisat ett anslag av Fmk 10,000:-- Tillika hava Stadsfullmäktige överlämnat försäljningen av ifrågavarande karta åt Styrelsen samt fastställt försäljningspriset till Fmk 15:-- för färglagt och Fmk 5:-- för exemplar i enbart svart tryck.

Om förestående beslut på Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i öfverensende å kännedom samt Drätselkammarens och Styrelsens för stadens allmänna arbeten delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, toukokuun 6 päivänä 1919.

N:o 459.

Maistraatille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä viime huhtikuun 11 päivästä N:o 405 tehdyistä esityksestä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa antanut kaupungin yleisten töiden Hallituksen toimeksi mitä pikimmin hankkia kaupungin voimassa olevassa rakennusjärjestyksessä edellytetyn asemakartan sekä tähän tarkoitukseen käyttövaroistaan osottanut 10,000 mar kaa. Samalla on Kaupunginvaltuusto jättänyt puheena olevan kartan myynnin Hallituksen toimeksi sekä määrännyt myyntihinnaksi 15 markkaa väritetyn ja 5 markkaa yksinomaan mustalla painetun kartan kappaleelta.

Edellä kerrotut päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja kaupungin yleisten töiden Hallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 6 maj 1919.

N:o 452.

Till Magistraten.

Uti skrivelse av den 27 januari 1919 N:o 18 har Magistraten hemställt att, sedan Stadsfullmäktige anslagit för avlönnade av vikarien för ledigblivna yngre politierådmanstjänsten vid Magistraten intill dess tjänsten blivit återbesatt, förutom arvode och sportelavgift, Fmk. 333:- i månaden såsom ersättning för den till civilstatens änke- och pupillkassa indragna lönen, vikarien för nämnda tjänst måtte beviljas rätt att utom sagda arvode och sportelavgift uppbära ett anslag av Fmk. 416:66 i månaden, motsvarande årslönen, Fmk. 5,000:-, för ifrågavarande tjänst.

Vid i dag hållet sammanträde hava Stadsfullmäktige, utgående från principen att till nämnda tjänster tillförordnade

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, toukokuun 6 päivänä 1919.

N:o 452.

Maistraatille.

Kirjelmässä tammikuun 27 päivältä 1919 N:o 18 on Maistraatti esittänyt että, sittenkuin Kaupunginvaltuusto oli Maistraatin avoimisen nuoremman oikeusneuvosmiesviran viransijaisen palkkaukseen, siksi kunnes virka jälleen täytetään, osotanut, paitsi palkkiota ja virkasivutuloja, 333 markkaa kuukaudessa Sivilivirkakunnan leski- ja orpokassaan menevään palkan korvaukseksi, mainittu viransijainen oikeutettaisiin, paitsi edellä mainittuja palkkiota ja virkasivutuloja, kantamaan Smk. 416:66 kuukaudessa, mikä palkkumäärä vastaa puheena olevaan virkaan liittyvää 5,000 markan vuosipalkkaa.

Tämä päivänsä pitämässään kokouksessa on Kaupunginvaltuu

böra få åtnjuta alla med tjän-
sten förenade löneförmåner, bi-
fallit Magistratens förenämnda
framställning samt å sina dispo-
sitionsmedel för ändamålet bevil-
jat skillnaden emellan ovannäm-
da belopp Fmk. 416:66 och Fmk.
333:- eller Fmk. 83:66 per må-
nad eller för innevarande år
Fmk. 1,003:92.

Om förestående beslut
på Stadsfullmäktige äran medde-
la Magistraten i avseende å
kännedom samt Drätselkammarens
förstärkande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Reinhold Fry.

Hans Brunkjær

to, pitken periaatteensaan etä
avonaisten virkain hoitajain
lee saada kaikki virkaan liit-
tyvät palkkaedut, myöntynyt etä
lä mainittuun Maistraatin esit-
seen sekä käyttövaroistaan tar-
koitukseen osottanut puheena
vain määrän Smk:n 416:66 ja
Smk:n 333:- välisen eron eli
Smk. 83:66 kuukaudessa ja etä
kuluvalta vuodelta Smk. 1,003:92.

Siellä kerrottu päätös-
sä on Kaupunginvaltuustolla ku-
nia ilmoittaa Maistraatin tie-
doksi sekä Rahatoimikamarin tie-
toon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 6 maj 1919.

Nö 480.

Li. 874 B D C.
29
29

Till Magistraten.

Hörsående till Landshövdingen
ställda framställning angående förhöj-
ning av taxan för undersökningar, verk-
ställda vid stadens laboratorium för
sanitära undersökningar, på Stadsfull-
mäktige anhålla att Magistraten ville
till ort, som vederbär, insända.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Reinhold Fry.

HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, toukokuun 6 päivänä 1919.

Nö 480.

Maistraatille.

Tämän ohainen, Maaherralle esitet-
tu esitys kaupungin terveydellisten tut-
kimusten laboratorien voimassaolevan
taksan korottamisesta on Kaupunginval-
tuustolla kunnia pyytää Maistraatin
lähettämään asianomaiseen paikkaan.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Hans Brunkjær

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 6 maj 1919.

N:o 464.

Till Magistraten.

Sådan Stadsfullmäktige vid i dag hållet sammanträde för sin del antagit särskilda ändringar uti den för området för Svenska Teaterhuset gällande stadsplanen (Tr. handl. N:o 19 år 1919), hava Stadsfullmäktige, under förutsättning, att ifrågavarande stadsplaneändring varder fastställd, beslutat bevilja Nya Teaterhusaktiebolaget dispositionsrätt till den staden tillhöriga mark, som för utvidgning av teaterhuset i enlighet med närslutna av arkitekten E. Saarinen uppgjord situationsplan erfordras, på samma villkor, som gälla för det område, varå det nuvarande teaterhuset är uppfört, varhos Stadsfullmäktige förbehållit sig rätt att granska och godkänna ritningarna förrän desamma inlämnas till vederbörlig fastställelse.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran underrätta Magistraten med anhållan att desamma måtte delgivas Drätselkammaren.

På Stadsfullmäktiges vägnar

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, toukokuun 6 päivänä 1919.

N:o 464.

Maistraatille.

Tänä päivänä pidetyssä kokouksessaan puolestaan hyväksyttään erinäiset muutokset Ruotsalaisen teatteritalon alueen voimassaolevaan kaupunginasemakavaan (Pain. asiakiri. N:o 19 vuodelta 1919) on Kaupunginvaltuusto, edellyttäen puheena olevan kaupunginasemakaavan muutoksen tulevan vahvistetuksi, päättänyt myöntää Nya Teaterhusaktiebolaget yhtiölle käyttöoikeuden teatteritalon laajenemiseen tämän oheiseen arkkitehti E. Saarisen laatiman asemapiirroksen mukaan tarvittavaan maahan samoilla ehdoilla, mitkä ovat voimassa nykyisen teatteritalon alueesta, minkä ohessa Kaupunginvaltuusto on varannut itselleen oikeuden tarkastaa ja hyväksyä piirustukset ennen niiden antamista asianmukaisesti vahvistettaviksi.

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä pyytää saattamaan se Rahatoimikamarin tiedoksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 6 maj 1919.

N^o 443.

Mag. XIV + 39

Till Magistraten.

Hörsående till statsrådet riktade
framställning angående förhöjning av
hamn- och trafikavgifterna för Hel-
singfors stad, få Stadsfullmäktige
äran anhålla, att Magistraten måtte
till ort, som vedertör, översända.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Reuter

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, toukokuun 6 päivänä 1919.

N^o 443.

Maistraatille.

Tämän ohainen, Valtioneuvostolle
osotettu alistus Helsingin kaupungin
satama- ja liikennemaksujen korottami-
sesta on kaupunginvaltuustolla kunnia
pyytää Maistraatin toimesta lähettämään
asianomaiseen paikkaan.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Hunttunen

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 6 maj 1919.

N:o 472.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av Direktionens för stadens folkbarnträdgårdar därom gjorda framställningar hava Stadsfullmäktige å sina dispositionsmedel beviljat Direktionen ett belopp av Fmk 51.525:- för innevarande år för inrättande av ett daghem för barn i en av Fattigvårdsstyrelsen upplåten lokal i gården Tavastgatan N:o 8 samt för utvidgande av verksamheten vid barnträdgården Högbergsgatan N:o 1 med en barnkammaravdelning; varhos Stadsfullmäktige bestämt, att vid sådana barnhem anställa lärarinnor skola i tjuota dyrtidstillägg enligt samma principer, som övriga lärarinnor vid barnträdgårdarna.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Direktionens för folkbarnträdgårdarna delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägar:

845 B. D. C.
1919
Maj 19

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, toukokuun 6 päivänä 1919.

N:o 472.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä kaupungin kansanlastentarhain Johtokunnan asiasta tekemää esitystä on Kaupunginvaltuusto käyttövaroistaan myöntänyt Johtokunnalle täksi vuodeksi 51.525 markkaa lasten päiväkodin järjestämiseksi Vaivashoitohallituksen luovuttamaan huoneistoon Hämeenkadun talossa N:o 8 sekä Korkeavuorenkadun talossa N:o 1 olevan lastentarhan toiminnan laajentamiseksi lastenkamariostasolla, minkä ohessa Kaupunginvaltuusto on määrännyt, että mainittujen lastenkotien opettajatarhen tulee saada kalliinajanlisäystä samoilla perusteilla kuin sitä annetaan lastentarhain muillekin opettajatarhille.

Edellä kerrotut päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatömmikamarin ja kansanlastentarhain Johtokunnan tietoon saatettavaksi. Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

HELSINGFORS

6 maj 1919.

Ag 483.

Till Magistraten.

Ä i dag hållet sammanträde ha-
va Stadsfullmäktige beviljat förra
folkskollärarinnan Elin Sofia Weckman
ett extra årligt underhåll av Fmk
1,40:-, att utgå, räknat från den 1
januari innevarande år, under hennes
återstående livstid, jämte det Stads-
fullmäktige för ändamålet å sina dispo-
sitionsmedel anvisat ovannämnda be-
lopp för innevarande år.

Om förestående beslut få
Stadsfullmäktige äran meddela Magistra-
ten i avseende å Kännedom samt Drät-
telkammarens och sökandens delgivan-
de.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN

Helsingissä, toukokuun 6 päivänä 1919.

483.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässään koukussa on Kaupunginvaltuusto myöntänyt entiselle kansakoulunopettajattarelle Elin Sofia Weckmanille 1,410 markan suurisen vuotuisen ylimääräisen apurahan, maksettavaksi tammi - kuun 1 päivästä kuluvaan vuoteen hänen elinaikanaan, minkä ohessa Kaupunginvaltuusto on käyttävoaroistaan osottanut mainitun rahamäärän tarkoitukseen kuluvaan vuonna.

Edellä kerrottu päätöksensä
 en Kaupunginvaltuustolla kunnia il -
 moittaa Maistraatin tiedoksi sekä Ra-
 hatoimikamarin ja hakijan tietoon saa-
 tettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 6 maj 1919.

N:o 476.

Sign. F. U. 1.42

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av Hälsovårdsnämndens i skrivelse av den 14 sistlidna april N:o 156 gjorda framställning angående bestridande av kostadsinspektörstjänsten, hava Stadsfullmäktige beslutat anmoda Hälsovårdsnämnden att lediganslå sagda befattning för att ordinariter besättas, samt förordnat arkitekten Knut Wasastjerna att från den 1 april 1919 tillsvidare vikariter handhava tjänsten mot åtnjutan de av en lön, motsvarande Fmk 8,400:- om året, jämte rätt till dyrtidstillägg, varhos Stadsfullmäktige för bestridande av tjänsten under innevarande år å dispositionsmedlen anvisat Fmk 6,300:-.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Hälsovårdsnämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

N:o 843 B. 30
1919
Maj 1919

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, toukokuun 6 päivänä 1919.

N:o 476.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Terveystenhoitolautakunnan kirjelmässä viime huhtikuun 14 päivältä N:o 156 tehtyä esitystä asuntotarkastajan viran hoitamisesta on Kaupunginvaltuusto päättänyt kehottaa Terveystenhoitolautakuntaa julistamaan mainitun viran avonaista vakinaisesti täytettäväksi sekä määrännyt arkkitehti Knut Wasastjerna huhtikuun 1 päivästä 1919 toistaiseksi viransijaisena hoitamaan virkaa 8,400 markan vuosipalkastakalliina, jankorotuksin, minkä ohessa Kaupunginvaltuusto on viran hoitamisesta tänä vuonna oleviin kustannuksiin käyttövaroistaan osottanut 6,300 markkaa.

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Terveystenhoitolautakunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Knut Wasastjerna

Kaupunginvaltuuston puolesta

f. 30.
 Fran - - - Skipsche. & &
 [Bin. V.]
 Apperates - - - Kutebundes. Penionshof

f. 31
 Fran - - - Skipsche. & &
 [Bin. VI.]
 Apperates - - - Kutebundes.

f. 32
 Fran - - - Skipsche. X &
 [Bin. VII.]
 Apperates - - - Kutebundes

f. 33
 Fran - - - Skipsche. &
 [Bin. VIII.]
 Apperates - - - Kutebundes

f. 34
 Fran - - - Skipsche. X &
 [Bin. IX.]
 Apperates - - - Kutebundes.

XX
Från ... - skrifvelse.
/Skr. X/
Upprättas ... - hutebunder.

X
Från ... - skrifvelse.
/Skr. XI/
Upprättas ... - hutebunder.

Drif
Från ... - skrifvelse.
/Skr. XII/
Lade Skarff. till hysen öfverant
berinda paruställning, och besöt
hysen att med förord öfverant
paruställningen till Landhöfvingen
i länet

X
Från ... - skrifvelse.
/Skr. XIII/
Upprättas ... - hutebunder.

Från ... - skrifvelse.
/Skr. XIV/
Lade Skarff. till hysen öfverant
läni vännens paruställning,
och besöt hysen att med förord
insända berinda paruställning
till Landhöfvingen i länet för att
till Skatterådet öfverstyra, ku-
terandas.

Från ... - skrifvelse. X X
/Skr. XV/
Upprättas ... - hutebunder.

Från ... - skrifvelse. X
/Skr. XVI/
Upprättas ... - hutebunder. Parusius
Lof

Från ... - skrifvelse. X X
/Skr. XVII/
Upprättas ... - hutebunder.
Jennuanteget hutebunder, att h. u.
h. u. f. u.
h. u. f. u. u.

Justitied. den 24 maj 1919
J. M. S. S. S.

År 1919, den 24 maj, Lördag
År 11 f. u. sammanträdde
Majordaten i Helsingfors
i rådhuset härstädes, kom-
mitte medan polsoch-
mätaren van Händ-
man justitiedrarna
van Godeken samt
polsochdrarna Hög-
lund. Polsochdrarna
van Kuorring var jäm-
vorda i andra stäm-
men.

Protokoll för
af undersökningen.

§ 1

Protokoll för den 21 maj
maj i undersökningen.

§ 2

Protokoll för den 21 maj
maj i undersökningen. W. 2 m. 4

na try: Siva Sundström, som
 med Heltödeskommandet, tillförs
 ut efter Jönköpings aflytta
 stämningens anord. Anders-
 nades; och skulle i Heltödeskom-
 mandet; i skottfärdig försam-
 lunderrätt.

May

§ 3

(Sjv. Brönder)

§ 4

(Sjv. Mayken)

§ 5

Työnska vägar i S. R.
 Södra öfver. Loppströmmen
 tillägg haigströmmen ruckala
 ja karkalla liidken. Melittin

§ 6

May: har på Brechtörens
 Uuo Lönnkäly's i en till
 May: i nysjaren skottfärdig försam-
 lunderrätt. Södra öfver. Loppströmmen
 tillägg haigströmmen ruckala
 ja karkalla liidken. Melittin
 i en bestad Jönköpings ända till
 Södra öfver. Loppströmmen ruckala
 ja karkalla liidken. Melittin

42 m

§ 7

May: - u § 6 - på Brechtörens 1/2 m
 Richard Grankens i en -
 - ända till Södra öfver. Loppströmmen
 ruckala ja karkalla liidken. Melittin

§ 8

May: - u § 6 - på Brechtörens 1/2 m
 Richard Grankens i en -
 - ända till Södra öfver. Loppströmmen
 ruckala ja karkalla liidken. Melittin

§ 9

May: - u § 6 - på Brechtörens 1/2 m
 Richard Grankens i en -
 - ända till Södra öfver. Loppströmmen
 ruckala ja karkalla liidken. Melittin

§ 10

May: - u § 6 - på Brechtörens 1/2 m
 Richard Grankens i en -
 - ända till Södra öfver. Loppströmmen
 ruckala ja karkalla liidken. Melittin

§ 11

May: - u § 6 - på Brechtörens 1/2 m
 Richard Grankens i en -
 - ända till Södra öfver. Loppströmmen
 ruckala ja karkalla liidken. Melittin

W2mk May = \$12 - af vicktorien-
 ingefingen Harry Olsensien
 - till tröskaren Peter Olsens
 skane spritdrycker. Aut.

W2mk May = \$13 - af baderstaden
 S. Winkelmannsien - ända
 till pentio Olsens skane
 spritdrycker. Aut.

W2mk May = \$14 - af ingefingen
 Allan Kjellsien - ända till
 Jorgensons skane spritdrycker. Aut.

U \$15
 (af J. Tante)
\$16

U Andefra Naji Caspersen -
 mälde, att han der/närth.
 penningar med en af kenne
 kändis i skane serserier
 af kaffe och matpriser. Aut.

W2mk May = \$17 - af baderstaden

Georg Shmurovskien genan
 vändad vicktorien ingefingen
 Stanislaus Cyarnecki till
 - ända till tröskaren Peter
 skane spritdrycker. Aut.

W2mk May = \$18 - af baderstaden
 Michael Gripenbergien -
 - till skane pentio
 skane spritdrycker. Aut.

W2mk May = \$19 - af baderstaden
 Axel Lundbladsien - till
 skane pentio skane
 spritdrycker. Aut.

U \$20
 (af J. Tante)
\$21
 (af J. Tante)
\$22

W2mk Jannavoinustelija Olga
 Lempi Raninsan Maiksen-
 Birkaukkan jättarsten

(Lya. Olga o. Kana)

L23

22

425-32

Page 33

May - 1876 - 2nd

Sign

Sign. *Brooks* E3

Esitettiin Työsuojeluosastojohtaja Gustaf Tuvonen
Ostomaa

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *virossita juomisen val-*
mistusta ja myymistä tšisui-
piinella Yritys.

Jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan miös, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toimiminen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrättyä määrääksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päiväältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimilautakunnalle ilmoitus kauppausil-
lun, hakijalle hakijan asunnolle ilmoitettiin. Merkittiin.

Tav. 6

Bergkvist 4

Hos Magistraten har handlanden Emil
Alexander Bergkvist,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i
staden yrkesmässigt utöfva automobiltrafik; och har Magistraten pröfvat
skäligt denna anhållan bifalla, med villkor att sökanden ställer sig till nog-
grann efterlefnad icke blott de för automobiltrafik härstädes fastställda ord-
ningsregler utan äfven hvad i öfrigt beträffande gatutrafikens ordnande är
eller framdeles varder stadgadt; äliggande det sökanden att, innan den
beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisa detta protokollsutdrag jämte intyg
af besiktningsmannen för automobiler öfver automobilens godkännande hos
stadens polisinrättning, hvilken äger bestämma automobilens ordningsnummer
äfvensom godkänna automobilens förare. Antecknad. Ort och tid som ofvan.

Sign. *Tauke* £15

Föredrogs en af *bankkassören Arthur*
Tauke

Ill Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
roende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
känd att i denna stad *istället handelsregister*
gehus nass,

Ill hvilken rörelses idkande sökandens bemäde ~~man~~ enligt tillika ingifvet intyg lämnat
att biföl, jämte det han förklarar sig villig ~~ansvara~~ för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~äfvansom före vidtagandet med~~
~~den ifrågavarande rörelsen~~ ~~därom hos Hålsövärdnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~ordnande af försäljningslokalen~~, sökanden ~~sökande~~ underrättades. Antecknades.

Georgy 16

Sign. Pekka Hakola

Esitettiin

asiantuntija Richard Pekola

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä

kaupungissa harjoittaa *asiantuntija Liiketoiminta-*
toimintaa *asiantuntija Liiketoiminta-*
toimintaa

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tē-tä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppaopin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan astamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sp. Hakola

Sign.

Perkkonen 21

Esiteltiin

O/Y Perkkonen 9/8"

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaistuottamusta
seksä Maistraatin tieteen, valitsee itseensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä

kaupungissa harjoittaa *kauppaliikkeen kello,*
kultaseppä-, paperi- yms. muilla
luovallilla tavaroilla,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies/niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa liikeyksessä olevan
liikkeen siitä tehtävä Terveystalokannalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.



Olga E 22

9²² pöytä heliki
Helsinki
N:o 701 P. D. 1919

Helsingin kaupungin Hainnealle.

Minä allekirjoittanut
pyydän näyrimmin saada ha-
jottaa tässä kaupungissa paikall.
välityst. toimistoa, jonka toiminnon
on tulisin käyttää O. Panius.
Tämä tarkoituksella litan maine
todistukseen.

Helsingissä 23.5.19.
Olga Lempi Panius.

WZmk



Rauk 222

K. k. sivu 6-370.

VIRKATODISTUS

Liikettä varten

...n evankelis-luterilaisen seurakunnan jäsen

...visti...
...Lempi Ranius

...ntynyt 20/2 1893 Sortavalassa,

...tetty, rippikoulun käy...t, K. P. ehtoollisella käy...
...uttii kansalaisluottamusta puhdaskeijaisena.

Todistaa: Sörnäisten suomalaisen seurakunnan kirkkoherranvirasto
...ingissä, ...ouko - kuun 22 p:nä 1919.

...eik... P. Korvisto,
vir. apul.

m. 50 p.

N:o 14.

202 m.

Sign.

Föredrogs en af

11 Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, ~~som styrkte sig äga medborgerligt för~~

■ *U* hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat

Лаз. 6

225

Sign.

Esiteltiin *Antari Oskar Viron*
vaivao Ida Mari Viron

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sestä, Maistraatin luotton, valitsee itsensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *jalkineiden ja liikkeen*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~seksi~~ ~~ennen kuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnan ilmoitus kaupparekisterin liikeyksimistä~~
~~varien, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

Ronj. 18

W. 2 m.

Sign. § 26.

Föredrogs en af *Andersson Alina Sofia*
Sjöblom

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig

sinnad att i denna stad *Dr. J. A. Madsen*
underfirmat Helius Madsen,
innehafvare af S. S. Sjöblom,

till ~~hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat~~
~~ett bifall jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-~~
~~delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,~~
~~hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens~~
~~notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-~~
~~registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj~~
~~1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med~~
~~den ifrågavarande rörelsen därom hos Håtsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~utskänande af försäljningslokalen, sökanden sökandes budet underrättades. Antecknades.~~

Alvander 48

282 m

Sign.

§27.

Föredrogs en af

*Aukerskapet Lijfmeder
u. f. Eliabara Quankanta i. b.*

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt Magistraten vederligen, råder öfver sig själv och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *i de magistraler upp-*

*rörelse under firman Kauralli
nuohala ja Kaurala,*

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, samt det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notarialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökanden~~ underrättades. Antecknades.

282 m.

Sign.

898

Esiteltiin (pöytäkirja Teak Tevianen)
Valon

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kauppa- ja rautatie-
liikettä,*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita/hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloön;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnin ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ~~ennen kuin hän aikoo kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä~~
~~varten, hakijalle hakijan astamietteen ilmoitettiin.~~ Merkittiin.

Peremy 4

202 m.

Sign.

R29

Föredrogs en af *A/S R. S. Melander*
A/S

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad ~~och~~ *Dr. J. A. Nathaniel*

och ~~med~~ *med* ~~för~~ *för* ~~der~~ *der* ~~en~~ *en*
Gjerna Axel E. Lindgrens mask-
handel innehafvare Axel Holm
R. S. Melander Brakylstio,

till hvilken rörelses idkande sökandens/bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delsr; och skulle sökanden ~~och~~ hålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning här-om, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfven ~~om~~ *med* ~~vidlagandet~~ *med*
den ifrågavarande rörelsen ~~därom~~ *hos* Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
~~godkännande af förelämningslokalen~~, sökanden ~~sökande~~ *ombudet* underrättades. Antecknades.

262mk

Alex. 34

Sign. P30

Föredrogs en af *af R. S. Westerland*

0/4.

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, ~~samt styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom,~~ anmäler sig
sinnad att i denna stad ~~o'fka haf och i detta~~

*men handelt med firma
Axel S. Lindgren i detta han-
del och skapade Axel S. Lindgren
R. S. Westerland i Skandinavien,*

till hvilken rörelses idkande sökandens bemälda man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, samt det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med
den ifrågasatt rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försättningslokalen, sökanden sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

Ally. 54

W2mk

Sign.

231

Esiteltiin

Kauppias Henari Maunus
Hualan

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaistuottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa

maaperä- ja puutavara-
kauppaliiikettä,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupp-
arekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennen kuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystieteiden lautakunnalle ilmoitus kaupparekisterin hyväksymistä~~
~~varten~~ hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Rosander 21

Wm

Sign. 832

Esiteltiin

varus kosa Aune
Jauhian

Maisraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maisraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *ruokala- ja kahvial-
luotto;*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ole tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Takoislauslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maisraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupp-
arekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimilautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ *asiomiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Wallinyräns

262 m.

valkrets 136

St. 88/ B. D. C.
1919
Maj 14

Utdrag ur protokollet,
fördt vid Helsingfors stads Lö-
nenämnds sammanträde, den 14 maj
1919.

§ 1.

På därom gjorda ansökningar beslöt Nämnden be-
vilja följande befattningshafvare nedannämnda månat-
liga extra dyrtidstillägg, att utgå, räknadt från
den 1 sistlidne april till utgången af innevaran-
de år, ur de anslag Stadsfullmäktige för beviljan-
de af dylika dyrtidstillägg ställt till Nämndens
disposition, nämligen:

Stadsbetjanten vid Magistraten Alfred Carlsson Fmk.100:

"	"	"	Edvard Lindell	"	100:-
"	"	"	C.G.Lindqvist	"	100:-
"	"	"	Victor Gillberg	"	100:-
"	"	"	Ivan Nikiforow	"	100:-
"	"	"	E. F. Grönlund	"	100:-
"	"	"	Albert Byman	"	100:-

Såsom ofvan.

In fidem:

Erin van Bando

Sign. *van Dierckx*Föredrogs en af *Lautboaksingens*
Geog van Dierckx

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmälde sig
sinnaad att i denna stad *i öfverhållning af*
sigaretter,

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning ~~hvarom~~ *Taxeringsnämnden* till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden ~~börde~~ *beträffande anmälan till handels-*
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kungliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågakommande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af församlingstokalen, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.
Skulle de blottas af anmälan i
förteckningen af de som
Tullstyrelsen. Cu

Jäljennös.
Sisäministeriö.
Helsingissä,

Kuun 5 päivänä 1919.
N:o 1206.

N:o 137/72 K. D. 1919.

Uudenmaan läänin Maaherralle.

Välipäätös.

Lähetetään Helsingin kaupunkiin #

Teidän kirjeessä viime huhtikuun 23 päivästä,
N:o 60118, tekemänne esityksen johdosta on valtioneu-
vosto tänään tapantuneessa esittelössä nähnyt hyväksi
myöntää Helsingin kaupungin poliisilaitokselle viime huh-
ti- tämän touko- ja ensi kesäkuuden ajaksi, ti-
litystä vastaan, voimaväunien, moottorien ja pelastus-
veneiden hoitoa varten 6,000 markan ja sanojen korjauk-
ta varten 9,500 lisämäärärahat; ollen tästä aiheutuvat
menot, joihin myös Helsingin kaupungin tulee ottaa osaa
vuoden 1916 menosäännössä säädetyssä suhteessa 2/7 osal-
la, huomattavat tileissä 5 P. L. II luvun 2 momentin
kohdalla; minkä Sisäasiainministeriö, Valtioneuvoston
päätöksen mukaan, saa Teille tiedoksi, noudatettavaksi
ja asianomaisten tietoon saatettavaksi täten ilmoittaa.

Ministeri Voss-Schrader.

./.

Albin Riippi.

Merk. Valtiov. ministeriössä.

7 P. L. V: 8.

A. Relander.

Jäljennöksen oikeaksi todistaa: Hel-
singissä, Lääninkonttorissa 12 päivänä Tou-
kokuuta 1919.

*Reinhold
Reinhold*

202 m.

Maistraatille omaksi tiedoksi ja kunnallisviranomais-
tietoon saatettavaksi. Helsingissä, Lääninkonttorissa
päivänä toukokuuta 1919.

Maaherranviren puolesta:

N:o 61.063.

P. D. 137/72 -19.

Lehtinen 2021 B. D.
1919
Ank. 11.9.

Lähetepäätös:

ant. L-v

Lähetetään Helsingin kaupungin Maistraatille

tiedoksi.

Helsingissä, Lääninkansliassa, touko- kuun 20 päivänä 1919.

Jarne Lattu.

N:o 11343.

N:o 186/26 I.D. 1919.

Annex

W2ma

Maistraatille omaksi tiedoksi ja kunnallisviranomais-
tietoon saatettavaksi. Helsingissä, Lääninkonttorissa
päivänä toukokuuta 1919.

Sisäasiainministeriö.

L. Kansl. D. 107/191 9 Saap. 15/191 9
I Os. 26

Helsingissä,

toukokuun 6 p:nä 1919.

Uudenmaan läänin Maaherralle.

N:o 1275

Oikeaksi todistetun jäljennöksen tänä päivä-
nä antamastaan päätöksestä Suomalainen Osakeyhtiö
nimisen osakeyhtiön anomukseen saada toimeen-
panna arpajaiset, saa Sisäasiainministeriö täten lä-
hettää Herra Maaherralle tiedoksi sekä asianomaisen
maistraatin tietoon saatettavaksi.

15/5/19
Samalla saa Ministeriö ilmoittaa, että Ministe-
riö on valtion asiamieheksi sanottujen arpajaisten
toimeenpanoa valvomaan määrännyt Esittelijäsihteeri
Kustaa Mauri Sadeniemen.

Ministeri *T. Schrader*

K. H. H. H.
N:o 4721/775 A.D. 1322:a/294 S.T. 1917.

262 m.

Jäliennös.

Sisäasiainministeriön päätös Valtioneuvostoon jätetyn kirjoituksen johdosta, jossa Suomalainen Copperaosakeyhtiö niminen osakeyhtiö, Helsingin kaupungista, on anomut lupaa saada varojen keräämiseksi copperatalon rakentamista varten Helsingin kaupunkiin toimeenpanna viiden vuoden kuluessa 1 päivästä huhtikuuta 1920 lukien yhteensä 2,000,000 viiden markan hintaista arpaa käsittävät julkiset arpajaiset: minkä anomuksen johdosta Uudenmaan läänin Maaherra on vaaditun lausuntonsa tähän lähettänyt: Annettu Sisäasiainministeriössä, Helsingissä 6 päivänä toukokuuta 1919.

Sisäasiainministeriö on, asiasta tänä päivänä käsiteltäessä, nähnyt hyväksi, nojautuen julkisten arpajaisien toimeenpemisestä Suomessa 18 päivänä elokuuta 1917 annettuun asetukseen, myöntää hakijalle luvan puheenalaisen tarkoituksen hyväksi toimeenpanna Helsingin kaupungissa viiden vuoden kuluessa 1 päivästä viimekulunutta huhtikuuta lukien yhteensä 2,000,000 viiden markan hintaista arpaa käsittävät julkiset arpajaiset, joissa arvonta toimitetaan kahdesti vuodessa 200,000 arpaa kerrallaan ja muuten seuraavilla ehtoilla: 1:o että arpajaiset toimeenpannaan Sisäasiainministeriön

määrämien valtionasiamiehen lähemmän valvonnan alla;

2:o että osakeyhtiön tulee neljännesvuosittain antaa valti-
onasiamiehelle seikkaperäinen tili arpajaisten tilasta ja varo-
jen sijoituksista ja kolmen kuukauden kuluttua arpajaisten päät-
ymisestä Helsingin kaupungin Maistraatille lopullinen tili ar-
pajaisista sekä julaista se ainakin kahdessa sanotussa kaupun-
gissa ilmestyvässä sanomalehdessä, kuin myöskin ilmoitettuna, ri-
tävänä aikana pitää luettelo voittajista ja heidän voitoistaan
arpajaisiin osaaottaneiden nähtävänä;

3:o että asiamiehiltä vaaditaan myynneistään tilitys kerran
kuukaudessa;

4:o että kertyneet varat talletetaan arpajaisten tilillä
pankkilaitoksessa kunnes arpajaiset ovat loppuun saatetut; ja

5:o että osakeyhtiö suorittaa valtion asiamiehelle vahvis-
tettavan palkkion toimestaan.

Tätä kaikki asiainomaiset noudattakoot.

Sisäasiainministeri C. Voss - Schrader.

./ T. Hukkinen.

Jäljennöksen oikeaksi todistaa: Sisäasiain-

ministeriössä, Helsingissä 6 päivänä huhtikuuta 1919.

Sten W. Kuitanen
Eksportööri.

N:o 4721/775 A.D. 1322:a/294 S.T. 1917.

Sign. *Peltanen 249*

Föredrogs en af *handlaren J. W. Peltanen*

han
till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, ~~som styrkte sig äga medborgerligt för-
börande samt~~ Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad ~~for fortfarande till salu hållt~~
to beakommande i sin nya firma
Nya Skrytshandeln för att till befraga
handelsaffär,

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifog, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delse; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte ~~anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens~~
notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades, *och* *Antecknades.*
*skulle beaktas af sin ingifna an-
mälan till Tullstyrelsen öfver-
skudar. Aut.*

Sign.

Leppesteläinen 850

Esiteltiin

neor. Anna Maria Leppesteläinen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *vastustusmaamies* *myyntiä*.

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, minikään esille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ~~ennakkoin län alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä~~ Terveystalokunnalle ilmoitus kauppatavojen hyväksymistä varten, hakijalle hakijan osiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

5.11.1895

Sign. *Methes Bt*

Föredrogs en af *afförmanen Ernst*
Johan Henrik Methes-Borg-
ström,

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *drifva Gas- och pepper-*
handel,

till hvilken rörelses idkande sökandens behållde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notarialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~äfrsom för vidtagandet med~~
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsövärdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
~~godkännande af försäljningslokalen~~ sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

Blad. 15

Stadholder Carl Reinhard
von Wahlenburg am 11. May

Guam an den Kontarscheffen ^{Siehe beyh. 11}
(Vener. Lindlöf) inoffen
— auch all die ja über die
Kasse Spatzen. Aus.

§ 34

Tram. Alms. Sjöblom och
Olga Granlund am 11. 12. 18
deser 12. 12. 18. 18. 18. 18.
Ersta Heli. apl. 18. 18. 18. 18. 18. 18.
af hunde i Off. 18. 18. 18. 18. 18. 18.
made app. 18. 18. 18. 18. 18. 18.
den 31. 12. 18. 18. 18. 18. 18. 18.

§ 35

Saravoomist. Olga
deser. 18. 18. 18. 18. 18. 18.
p. 18. 18. 18. 18. 18. 18.
man Guom. 18. 18. 18. 18. 18. 18.
18. 18. 18. 18. 18. 18.

§ 36

Tram. 18. 18. 18. 18. 18. 18.
18. 18. 18. 18. 18. 18.
18. 18. 18. 18. 18. 18.

(8. ju. vabourstoa)
Upplästus. Ant.

§ 37

U2mk

Maj - se § 6 - ^off filosofii.
Dabornu Anuam Oberne Rom
Beby i en - iust till fennid
Uterstakane spott dycker. Ant.

§ 38

Bray U

(8. ju. van Ricand)

§ 39

Understuden från den 17 iun
mij har Maj från Landst.
Länsmannataget i alla 38
samhälle, i by, staden under
år 1998-2035 landsmannataget
där, af hvilka en fjärdedelen
BD m. 1998 eller Landst. resolution
af den 12 iun. maj sällganden

(8. ju. poli)

Upplästus; och skulle Stadspall.
mötet i stadsfullmäktige höra
understått.

Bray

BD m. 2021 eller Landst. sällganden
resolution.

(8. ju. la 9. ju)

Upplästus. Ant.

BD m. 2034 eller Landst. res.
af den 21 iun. maj. 1999
i ant. af soldatene Georg Lugo.
Lins och Gustaf Adolf Palmros
och en underordnad för en
familje.

Upplästus; och skulle remitteras
i stadsfullmäktige för att
till stadsfullmäktige.

Bray

Öfverhållningen af anstaltens
expeditioner och öfverhållningen
vid de stadsfullmäktige som betr. den
8. Maj & Landst. under anstalt till
sja allmänna vidtagits. Ant.

§ 40

Resolution BD m. 1730 eller Landst.
remitteras af den 15 iun. april
m. 21302, hvarjennan Maj. an-
mottas stadsfullmäktige och stads-
fullmäktige och stadsfullmäktige;
ant. af riksdagen och, för stads-
fullmäktige och stadsfullmäktige

natúrgætt.

Upplöstur; þá er May hefur að
með á þessum hlutum af remsu.
Þessi hefur lausð. þessum hefur
fi Stofn. af þessum hefur
þessum May þessum hefur
þessum þessum

£41

Þessum þessum 1817 eða lausð
remsu. af þessum þessum
18186, þessum hefur 18186 - af þessum
remsu. af þessum þessum
lausð - þessum þessum
að þessum þessum þessum

Upplöstur; - þessum, þessum
þessum May þessum hefur
þessum, at May - þessum
þessum

þessum þessum

£42

Þessum þessum 1818 eða lausð
remsu. af þessum þessum
18187, þessum hefur 18187 - af þessum
remsu. af þessum þessum
þessum þessum
þessum þessum

Upplöstur; þá er May - at þessum
þessum þessum hefur þessum
þessum hefur, at May þessum
þessum hefur at þessum. at þessum

£43

Þessum þessum 1820 eða lausð
remsu. af þessum þessum
1820, þessum hefur 1820 - af þessum
remsu. af þessum þessum
þessum þessum
- þessum. at þessum

£44

Þessum þessum 1826 eða lausð
remsu. af þessum þessum
1826, þessum hefur 1826 - af þessum
remsu. af þessum þessum
þessum þessum
- þessum. at þessum

£45

Þessum þessum 1823 eða lausð
remsu. af þessum þessum
1823, þessum hefur 1823 - af þessum
remsu. af þessum þessum
þessum þessum
- þessum. at þessum

£46

Þessum þessum 1821 eða lausð remsu.

res. af den 28. marts. no. 23267 haan-
 gaaen - se § 42 - af rygte medb. gaff
 bovnaen Ivan Kristoffersen aus-
 meddel, ad May Jorannas sig
 om Stadsf. udlatenke. And

§ 47
 Forordnings DD. v. 3709 eller Landst. den
 af den 20. marts. v. 21959, haan-
 gaaen - se § 46 - af rygte medb. aff
 mannen Paul Eckertsen udlatenke
§ 48.

Forordnings DD. v. 3965 eller Landst.
 remitteres af den 3. marts. oktober
 v. 22570, haan gaaen - se § 46 - af
 rygte medb. mariakapteenen
 Alexander Botchkoff aus-udlatenke
§ 49

1 (v. p. Peltanen)
§ 50
 1 (v. p. Tapaastelainen)
§ 51
 Kontoristen Johannes Alexander Korkkari
 anmeldte sig haan sig skilt med den af haan
 haan kindtke lidenke. Spejst ad raadende
§ 52
 1 (v. p. Korkkar)

Sammanstretet slutades kl. 10.20.

V. J. J. J.
 Edlund

Justerat den 28. marts 1919
 J. M. Hartman

Ar 1919 den 26. marts
 i dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
 efter handläggningen af polismäden politiborgmästaren
 von Haas, justitierådmannen
 Götter, samt politiråd-
 männen von Knorring och O.
 politiborgmästaren Ryd-
 lund

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.
 Protokollet för den 24. marts. marts
 inlämnades till justering.

§ 2.
 Mej. har på förman af lagjören
 Gabriel Gethlin i angaaen omha W. m.
 vicehänskrifvaren Stenistans
 Cyarnecki om Mej. lagjören skiff-
 gjord anstaden godgjort skiff-
 tillata haan ad för sig be-
 i sin bostad förvara andra skiff-
 och haan. Om Stenistans godgjort skiff-
 tillata

Wymk

4

Uganda

Buy 12

4
L.P.

2.6 sec 4

Sign. Marmion F.Y

Esitettiin *Hyönteis Johan Emil Marmen*
asiamiehensä avustajaksi Ralle
Wettersen kautta

Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *ruokaj. sekatavarakeh.*

liikkeen harjoittamiseen hakijan, mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan, antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
sta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
maksaksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tätä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
sovellettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rikistä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystieteidenlaitokunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle, hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Ames #28

Wz

4

Wz.

Wz

Wz

26 Wz

Sign.

85

Esitettiin entisen talallisen Väinö Lähden.
ruusun vaimon Siri Maria Lähden.
ruusun asiamiehen asiamiehen
Kalle Virtanen haullo

straitille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieton, valitsee itseään ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
ungissa harjoittaa ruokala- ja kahvikahviloiden
alkuunaitakauppa.

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
ntanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
sta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
ukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
nä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteluun;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
tettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
ristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
n, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Wz

47

Kauppas Oskari Salonen

ungissa harjoittaa tupakkakaappia,

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan, myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
sta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tänne näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
nimen Antti Kumpulainen Antti Kumpulainen Antti Kumpulainen
Taksolautakunnan tietoon, on tästä tehtävä Maistraatin notaarintuottoon;
Antti Kumpulainen
lupa myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
tuttava määräykset Keskusliitteen asetuksesta 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rissa sekä toiminnesta ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
n siitä tehtävä Terveystalokannalle ilmoitus kauppaopidin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettua. Merkittiin.

10/2

4

10/2

10/2

10/2

10/2

Sign. *ES*

Föredrogs en af handlaren *Karl Gustaf Samuelson*

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, ~~som styrkte sig äga medborgertigt för~~
~~de samt, Magistraten vederligen råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig~~
~~att i denna stad söka tabackshandel.~~

vilken rörelses idkande sökandens bemälda ~~han~~ enligt tillika ingifvet intyg lämnat
all, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag.
~~de som exempelvis af anmälan bevisar~~
~~med anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens~~
~~anmälan, söka tillstånd till tillståndet~~
~~anteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-~~
~~registret.~~
~~ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj~~
angående handelsregister samt om firma och ~~prokura~~, äfvensom före vidtagandet med
ålgvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
ande af försäljningslokalen, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

Wz

4

Wz

Wz

Wz

Wz

Sign. B9
Esiteltiin kauppias Otto Wikénin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaistuottamusta
Maistraatin tietien, vallitsee itseensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
maassa harjoittaa kauppaliikettä

liikkeen harjoittamiseen hakijan mäs, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on myöntynyt myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tusta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
kauppias W. Wikénin on tässä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
myöskin että hakijan on mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
sta sekä toiminimestä ja prokurasta sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
siitä tehtävä Terveystoimitustalokunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

W2

4

W2.

W2

W2

2.6.95

Sign.

Esiteltiin *A. B. Hjelt & Söndergrens Sff. Oy.*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen vallitse itseään ja omoisauttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
paikassa harjoittaa *kauppakauppa,*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ole tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
se 29 - - *Tuomiokirkon kirkko*
merkintä, *Tuomiokirkon kirkon* tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarintodistuksen;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystaloutakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
kuten, hakijalle hakijan astamitehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Wz

Wz

Wz

262

Sign. §11

Föredrogs en af ~~medborgaren~~ *Arne*
Lundberg *hans* *hustru* *Emma* *hans* *hustru*
Lundberg

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
börde samt ~~Magistraten~~ *veteligen*, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
änad att i denna stad *göra handelen med korn*
och damkläder samt skredforra

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notarialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med~~
~~den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~godkännande af försäljningslokalen~~, sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

Lundberg

Sign. #12

Föredrogs en af *Jaroslavskan*
Puni *Anders Persson*

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
börande samt, Magistraten vederliden, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
änna att i denna stad *anmäla Jarina Pyralis*
innehafva J. W. Persson *derfor*
en kändisbetyg,

till hvilken förelses idkande sökandens bemälda mån enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig att svara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~äfv~~ som ~~för~~ vidtagandet med
den ifrågakvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökande~~ underrättades. Antecknades.

J. W. 44

Sign. *B 119*

Föredrogs en af *Ante Doktorinnan Teany*
Lager Palkoan

U.
B.
B.
till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgarligt för-
börande samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
änad att i denna stad *iså hellaerka s.k. hängjuten*
cigaretter.

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
se dess exemplar i sammanlagt skrifven
hvarjämte *anteckning härnäst, Taseringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens*
skulle till tillägget i skrifven, och i skrifven
och i skrifven, hvare, samt att sökanden bör, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försättningslokaten, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Sign. *S. H.*

Föredrogs en af *Jensen S. H.*

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, ~~som styrkte sig äga medborgertigt för-~~
~~ende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig~~
~~mod att i denna stad öfka handelen med tobak.~~
fabrikat.

hvilken förelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
der; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
och en exemplar af den anmälan.
ärjämte ~~anteckning här om, Taxeringsnämnden till kunnedom, skulle ske i Magistratens~~
~~skriftliga skrift, till tilläggen till hand-~~
~~skriftligt teckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till hand-~~
stret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj
1795, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
handlande af försäljningslokaler, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.